

Azur

GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4028,
GC4025, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015, GC4014, GC4013,
GC4010, GC4005



PHILIPS



GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4028,
GC4025, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015, GC4014, GC4013,
GC4010, GC4005

ENGLISH 4

DEUTSCH 11

NORSK 18

SVENSKA 25

SUOMI 32

DANSK 39

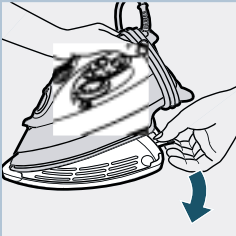
ΕΛΛΗΝΙΚΑ 46

Important

For optimal safety, first read these instructions before you are going to use the iron:

- The user must not leave the iron unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is not intended for use by young children without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched.
- Never use the appliance if it is damaged in any way.
- After finished ironing, during filling or emptying the water tank or even when you leave the iron for a while, unplug from the wall socket, set the steam control to position 0 and put the iron on its heel.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by Philips or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Before first use

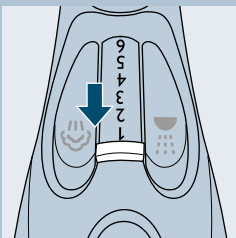


- 1** Check if the voltage rating on the typeplate corresponds to the mains supply in your home.
- 2** Remove any sticker, protective foil or storage cover (Type GC4043, GC4040, GC4028, GC4025 only) from the soleplate.
- 3** Heat up the iron to maximum temperature and iron over a piece of damp cloth for several minutes to remove any residue on the soleplate.

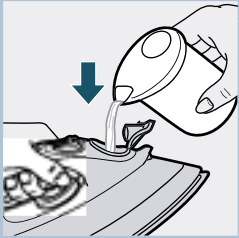
The iron may give out some smoke when using it for the first time. After a short while this will cease.

Filling the water tank

Do not immerse the iron in water.



- 1** Remove the mains plug from the wall socket.
- 2** Set the steam control to position O (= no steam).
- 3** Open the filling cap.
- 4** Hold the iron in a tilted position.



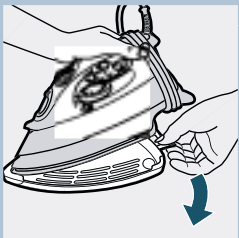
- 5** Pour tap water from the filling jug into the water tank up to the maximum level.

Do not fill the tank beyond the MAX indication.

If the tap water in your area is very hard, we advise you to mix it with an equal portion of distilled water, or to use distilled water only.
Do not use vinegar, starch or chemically descaled water.

- 6** Press to close the filling cap (click!).

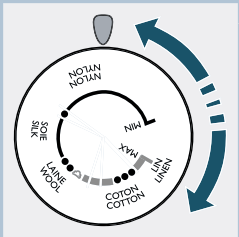
Setting the temperature



- 1** (Type GC4043, GC4040, GC4028, GC4025 only). Remove the protective storage cover.

Do not use the cover during ironing.

- 2** Put the iron on its heel.



- 3** Set the temperature control to the required ironing temperature by turning it to the position of the temperature indicator.

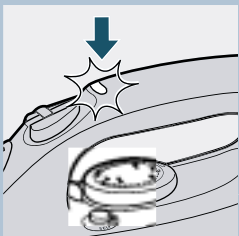
- Check the garment label for the required ironing temperature.
- ● Synthetic fabrics (e.g. acrylic, viscose, polyamide, polyester)
- ● Silk
- ●● Wool
- ●●● Cotton, linen
- When you do not know what kind of fabric(s) the article is made of, try to iron on a spot which will be invisible when you wear it.
- Silk, woolen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny spots. To prevent stains, avoid using the spray function.
- Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, such as those made of synthetic fibers.

- 4** Put the mains plug in an earthed wall socket.

- 5** When the amber temperature pilot light has first gone out, wait for a while before start ironing.

▶ *The amber pilot light will come on from time to time during ironing.*

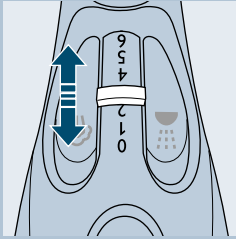
For Auto-shut-off versions (type GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030 only)



If the Auto-shut-off is activated (red pilot light blinks), move the iron slightly to deactivate it (blinking stops).

Steam-ironing

Make sure that there is enough water in the water tank.



1 Set the temperature control to the recommended position. See section 'Setting the temperature'.

2 Set the steam control to the appropriate steam position.
 - 1 - 3 for moderate steam (temperature settings ●● to ●●●)
 - 4 - 6 for maximum steam (temperature settings ●●● to MAX)

► Steaming will start as soon as the set temperature has been reached.

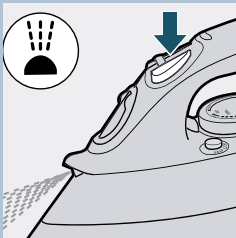
Ironing without steam

1 Set the steam control to position O (= no steam).

2 Set the temperature control to the recommended position. See section 'Setting the temperature'.

Other features

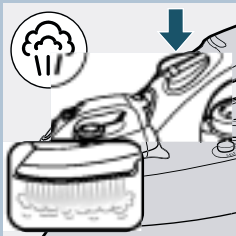
Spraying



To remove stubborn creases at any temperature. Make sure that there is enough water in the water tank.

1 Press the spray button a couple of times to moisten the laundry.

Shot of Steam



A powerful "shot" of steam helps remove stubborn creases. The Shot-of-Steam function can only be used at temperature settings between ●● and MAX.

1 Press and release the Shot-of-Steam button.

Drip Stop

This iron features a "Drip Stop" steam shut-off facility: the iron automatically stops steaming at too low temperatures to prevent water from dripping out of the soleplate. When this happens you may hear a sound.

Vertical Shot of Steam (Type GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4028, GC4025, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015, GC4014, GC4013, GC4010)



- I** The Shot of Steam function can also be used when you hold the iron in vertical position.

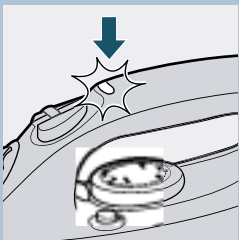
Never direct the steam towards people.

Automatic Anti-Calc system (Type GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4028, GC4025, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015)



- I** The built-in Anti-Calc system automatically reduces deposit of scale and ensures a longer life of the iron.

Auto-shut-off (Type GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030)



- I** An electronic safety device will automatically switch off the iron if it has not been moved for a while.
- D** To indicate that the iron has been switched off, the red auto-off pilot light will start blinking.

To heat up the iron again:

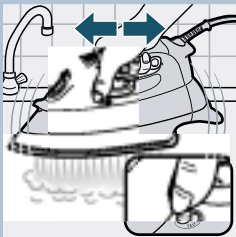
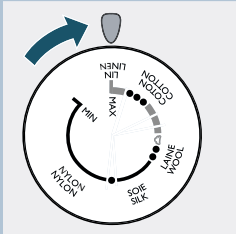
- Pick up the iron or move it slightly.
- The red auto-off pilot light will go out. The amber temperature pilot light may come on, depending on the soleplate temperature.
- If the amber pilot light comes on after the iron is moved, wait for it to go out before start ironing.
- If the amber pilot light does not come on after the iron is moved, the iron is ready for use.

Cleaning and maintenance

Calc-Clean

This is a Calc-Cleaning function which removes scale and impurities. Use the Calc-Clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (when flakes coming out from the soleplate during ironing), the Calc-Clean function should be used more frequently.

- 1** Set the steam control to position **O**.
- 2** Fill the water tank to the maximum level.
Do not use vinegar or other descaling agents.
- 3** Set the temperature control to **MAX**.
- 4** Put the plug in the wall socket.
- 5** Unplug the iron when the amber pilot light has gone out.
- 6** Hold the iron over the sink, press and hold the calc-clean button and gently shake the iron.
 - ▶ *Steam and boiling water will come out of the soleplate. Impurities and flakes (if any) will be flushed out.*
- 7** Release the Calc-Clean button as soon as all the water in the tank has been used up.



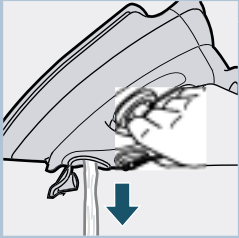
Repeat the calc-cleaning process if the iron still contains a lot of impurities.

After calc-cleaning

- Plug in the iron to let the soleplate dry up.
- Unplug the iron when the amber pilot light has gone out.
- Move the hot iron gently over a piece of used cloth to remove any water stains that may have formed on the soleplate.
- Let the iron cool down before you store it.

After ironing

- 1** Remove the mains plug from the wall socket and let the iron cool down.
- 2** Wipe flakes and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaner.
- 3** Clean the upper part of the iron with a damp cloth.



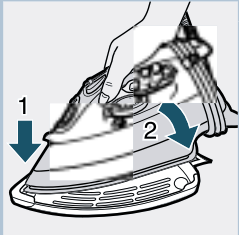
- 4** Regularly rinse the water tank with water. Empty the water tank after cleaning.

Storage



- 1** Remove the mains plug from the wall socket and set the steam control to position 0.
- 2** Empty the water tank.
- 3** Type GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015, GC4014, GC4013, GC4010, GC4005 only.

- a) Let the iron cool down. Wind the mains cord around the cord storage facility and fix it with the cord clip. Type GC4040 comes with a 3m cord.
- b) Always store the emptied iron horizontally on a stable surface and use a cloth to protect the soleplate.



- 4** Protective storage cover (Type GC4043, GC4040, GC4028, GC4025 only).

- a) Put the protective storage cover on the iron.

Do not use the protective storage cover during ironing.

- b) Wind the mains cord around the cord storage facility.
- c) Store the iron with the protective storage cover horizontally on a stable surface.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Trouble shooting guide

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with your iron. Please read the different sections for more details. If you are unable to solve the problem, please contact the nearest Philips Service Centre or one of its representatives. See the worldwide guarantee leaflet for telephone numbers of the Philips Helpdesk or visit our website at www.philipsonline.com.

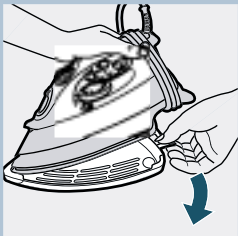
Problem	Possible cause(s)	Solution
The iron is plugged in but the soleplate is cold.	Connection problem.	Check the mains cord, the plug and the wall socket.
No steam	Not enough water in the water tank.	Fill the water tank (see Filling the water tank).
	The steam control has been set to position O.	Set to steam position between I-6 (see Steam ironing).
	The iron is not hot enough and/or Drip Stop is activated.	Set the temperature control to the steam area (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the amber pilot light has gone out before you start ironing.
No Shot of Steam or No Vertical Shot of Steam (Type GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4028, GC4025, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015, GC4014, GC4013, GC4010)	The (Vertical) Shot of Steam function has been used too often within a very short period.	Put the iron in horizontal position and wait for a while before using the (Vertical) Shot of Steam function again.
	The iron is not hot enough and/or Drip Stop is activated.	Set the temperature control to the steam area (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the amber pilot light has gone out before you start ironing.
Water droplets on fabric	The filling cap is not closed properly.	Press to close the filling cap tightly until you hear a click.
Flakes and impurities coming out from soleplate during ironing.	Hard water form flakes inside the soleplate.	Apply Calc-Clean a few times (see Calc-Clean).
Red pilot light blinks (type GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030).	Auto-shut-off is activated. See "Auto-shut-off" section.	Shake the iron slightly to deactivate the Auto-shut-off, the lamp will stop blinking.

Wichtig

Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit zuerst diese Gebrauchsanweisung durch, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen.

- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät darf durch kleine Kinder nicht ohne Aufsicht verwendet werden.
- Achten Sie darauf, daß Kinder nicht mit dem Gerät hantieren.
- Achten Sie beim Bügeln darauf, daß Sie die heiße Bügelsohle nicht berühren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es in irgendeiner Hinsicht defekt oder beschädigt ist.
- Wenn Sie das Bügeln beenden, aber auch bevor Sie den Wasserbehälter nachfüllen bzw. leeren, stellen Sie den Dampfregler auf Position 0, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und stellen Sie das Bügeleisen auf seine Rückseite.
- Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, muss es zu Ihrer eigenen Sicherheit von einer durch Philips autorisierten Werkstatt ersetzt werden. Wenden Sie sich an Ihren Philips Händler oder das Philips Service Center in Ihrem Lande.

Vor dem ersten Gebrauch

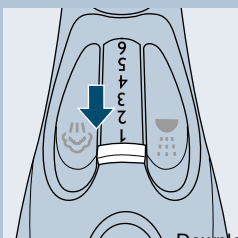


- 1** Prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- 2** Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch von der Bügelsohle alle Aufkleber und die Schutzfolie bzw. (Nur Typen GC4043, GC4040, GC4028, GC4025) Abdeckung.
- 3** Lassen Sie die Bügelsohle auf die maximale Temperatur aufheizen und führen Sie das Bügeleisen einige Minuten über ein feuchtes Tuch, damit sich alle Reste von der Bügelsohle lösen.

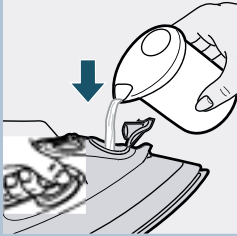
Einige Teile des Bügeleisens sind leicht eingefettet und können beim ersten Gebrauch etwas Rauch abgeben. Das geht nach kurzer Zeit vorüber.

Den Wasserbehälter füllen

Tauchen Sie das Bügeleisen niemals in Wasser.



- 1** Ziehen Sie vor dem Füllen den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2** Stellen Sie den Dampfregler auf Position 0 (= kein Dampf).
- 3** Öffnen Sie den Verschluss des Wasserbehälters.
- 4** Halten Sie das Eisen schräg.



5 Füllen Sie mit Hilfe des Bechers den Wasserbehälter bis zur Markierung mit Leitungswasser.

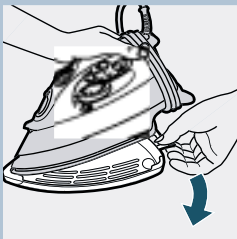
Füllen Sie niemals mehr Wasser ein als bis zur Markierung MAX.

Sie können Leitungswasser verwenden. Ist das Wasser in Ihrer Gegend allerdings hart (Härtegrad 3 oder 4), so ist zu empfehlen, es zur Hälfte mit destilliertem Wasser zu mischen oder mit reinem destilliertem Wasser zu füllen. - Ihre Wasserwerke geben Ihnen Auskunft über die Härte Ihres Wassers.

Verwenden Sie in diesem Gerät kein chemisch enthärtetes Wasser keinen Essig und keine Wäschestärke oder -steife.

6 Drücken Sie den Deckel des Wasserbehälters fest auf ("Klick").

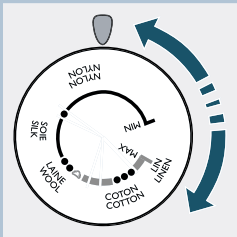
Einstellen der Bügeltemperatur



1 (Nur Typen GC4043, GC4040, GC4028, GC4025). Nehmen Sie die Abdeckung ab.

Verwenden Sie während des Bügelns die Abdeckung nicht.

2 Stellen Sie das Bügeleisen auf den Rücken.



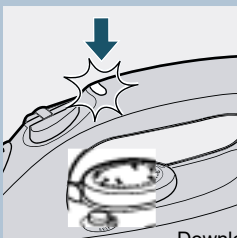
3 Stellen Sie den Temperaturregler auf die zum Bügeln erforderliche Temperatur. Sie ist auf der Skala des Reglers ablesbar.

- Prüfen Sie die Bügelvorschrift auf dem Wäsche-/Kleidungsstück, bevor Sie mit dem Bügeln beginnen.
- ● Synthetics, z.B. Acetat, Acryl, Viskose, Polyamid, Polyester
- ● Seide
- ●● Wolle
- ●●● Baumwolle, Leinen
- Wenn Ihnen die Art des Materials nicht bekannt ist, so prüfen Sie die Bügeltemperatur an einer Stelle, die bei normaler Verwendung nicht sichtbar wird.
- Bügeln Sie Wolle, Seide und Synthetics stets von links, um glänzende Stellen zu vermeiden. Verwenden Sie kein Bügelspray; es könnte Flecken verursachen.
- Beginnen Sie stets mit den Textilien, welche die niedrigste Bügeltemperatur erfordern, z. B. mit Synthetics.

4 Stecken Sie den Netzstecker in eine Schuko-Steckdose.

5 Warten Sie, wenn die gelbe Kontroll-Lampe ausgegangen ist, noch eine Weile, bevor Sie mit dem Bügeln beginnen.

- ▶ Die gelbe Kontrolllampe schaltet sich von Zeit zu Zeit an und wieder aus.



Automatische Ausschaltung (Nur Typen GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030)

Hat die Automatik das Gerät ausgeschaltet, so blinkt die rote Kontroll-Lampe. Wenn Sie das Bügeleisen leicht hin und her bewegen, schaltet es sich wieder ein und die rote Kontroll-Lampe blinkt nicht mehr.

Dampfbügeln

Achten Sie darauf, daß genügend Wasser im Wasserbehälter ist.

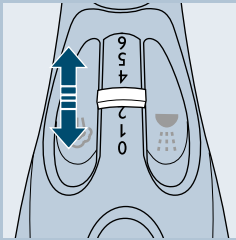
1 Stellen Sie den Temperaturregler auf die erforderliche Temperatur.

Vgl. den Abschnitt "Die Temperatur einstellen."

2 Stellen Sie den Dampfbügel auf die erforderliche Position.

- 1 bis 3:mäßiger Dampf - Temperatur-Einstellung ●● bis ●●●.
- 4 bis 6: starker Dampf - Temperatur-Einstellung ●●● bis MAX.

► Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, können Sie mit dem Dampfbügeln beginnen.



Trockenbügeln

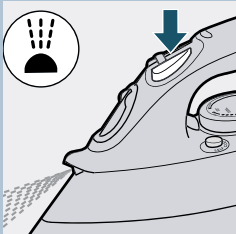
1 Stellen Sie den Dampfbügel auf Position 0 (= kein Dampf).

2 Stellen Sie den Temperaturregler auf die erforderliche Temperatur.

Vgl. den Abschnitt "Die Temperatur einstellen."

Andere Anwendungen

Bügelgut einsprühen



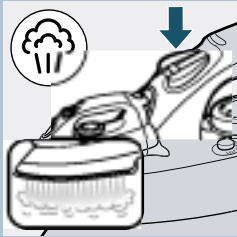
Hiermit lassen sich bei jeder Temperatur hartnäckige Falten ausbügeln. Achten Sie darauf, dass genügend Wasser im Wasserbehälter ist.

1 Drücken Sie einige Male die Sprühtaste, um die Wäsche anzufeuchten.

Dampfstoß

Ein kräftiger Dampfstoß beseitigt selbst hartnäckige Falten aus den Textilien.

Der Dampfstoß kann nur bei Temperatureinstellungen von ●● und MAX angewandt werden.



- I** Drücken Sie die Dampfstoßtaste, und lassen Sie sie wieder los.

Tropf-Stop

Ihr Bügeleisen ist mit einem "Tropf-Stop" ausgerüstet, der verhindert, daß bei zu geringer Temperatur der Bügelsohle Wasser aus dem Bügeleisen tropft. Wenn er sich einschaltet, wird ein Geräusch hörbar ("Klick").

(Nur Typen GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4028, GC4025, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015, GC4014, GC4013, GC4010)



- I** Der Dampfstoß kann auch bei senkrecht gehaltenem Bügeleisen angewandt werden.

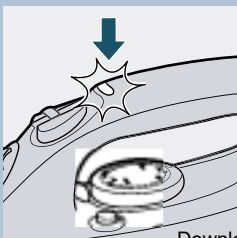
Richten Sie den Dampfstoß niemals auf Personen!

Automatisches Anti-Kalk System (Nur Typen GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4028, GC4025, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015)



- I** Das integrierte Anti-Kalk-System reduziert automatisch die Kalkablagerung und verlängert somit die Nutzungsdauer Ihres Bügeleisens.

Automatische Ausschaltung (Nur Typen GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030)



- I** Ist das Bügeleisen eine Weile lang nicht bewegt worden, wird das Heizelement automatisch ausgeschaltet.

- Die rote Kontroll-Lampe beginnt dann zu blinken.

Die Bügelsohle wird wie folgt wieder beheizt:

- Nehmen Sie das Bügeleisen auf, und bewegen Sie es etwas.
- Die rote Kontroll-Lampe erlischt. Die gelbe Kontroll-Lampe leuchtet bei entsprechender Temperatur der Bügelsohle auf.
- Wenn die gelbe Kontroll-Lampe aufleuchtet, nachdem das Bügeleisen bewegt wurde, so warten Sie bis sie erlischt, ehe Sie mit dem Bügeln fortfahren.
- Ist die gelbe Kontroll-Lampe nicht angegangen, nachdem Sie das Bügeleisen bewegt haben, so können Sie sofort mit dem Bügeln beginnen.

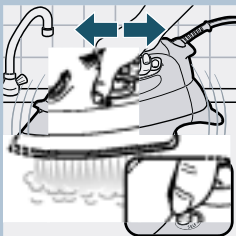
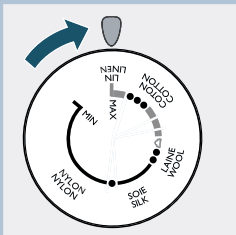
Reinigung und Wartung

Calc-Clean

Mit Hilfe von Calc-Clean können Sie Kalk und Verunreinigungen aus dem Gerät entfernen.

Verwenden Sie Calc-Clean einmal alle 14 Tage. Ist das Wasser in Ihrer Gegend besonders hart - wenn Kalkpartikel beim Bügeln aus der Bügelsohle austreten - sollten Sie Calc-Clean häufiger einsetzen.

- 1** Stellen Sie den Dampfregler auf Position **O** (= kein Dampf).
- 2** Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Markierung **MAX**. Verwenden Sie keinen Essig oder andere Entkalker.
- 3** Stellen Sie den Temperaturregler auf Position **MAX**.
- 4** Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 5** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, sobald die gelbe Kontrolllampe erloschen ist.
- 6** Halten Sie das Bügeleisen über das Spülbecken, drücken Sie die **Calc-Clean**-Taste, halten Sie sie gedrückt, und schütteln Sie das Bügeleisen leicht hin und her.
 - ▶ Dabei tritt Dampf und kochendes Wasser aus der Bügelsohle aus. Verunreinigungen und Kalkpartikel werden, sofern vorhanden, dabei herausgepült.
- 7** Lassen Sie die **Calc-Clean**-Taste los, sobald das Wasser im Wasserbehälter aufgebraucht ist.



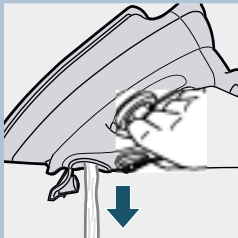
Sollten noch viele Verunreinigungen im Wasserbehälter zurück geblieben sein, so wiederholen Sie den Vorgang.

Nach der Reinigung mit Calc-Clean

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose, damit die Bügelsohle trocknet.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, sobald die gelbe Kontrolllampe erloschen ist.
- Führen Sie die Bügelsolehle einige Male über ein altes, aber sauberes Tuch hin und her.
- Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen, bevor Sie es zur Seite stellen.

Nach dem Bügeln



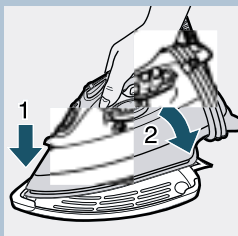
- 1** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen.
- 2** Wischen Sie die Bügelsolehle mit einem feuchten Tuch ab, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können.
- 3** Der obere Teil des Bügeleisens lässt sich mit einem feuchten Tuch abwischen, auf das Sie bei Bedarf ein wenig Spülmittel auftragen können.
- 4** Füllen Sie den Wasserbehälter von Zeit zu Zeit mit klarem Wasser. Gießen Sie das Wasser anschließend aus.

Aufbewahrung



- 1** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und stellen Sie den Dampfregler auf Position 0.
- 2** Leeren Sie den Wasserbehälter.
- 3** (Nur Typen GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015, GC4014, GC4013, GC4010, GC4005)

- a) Lassen Sie das Eisen abkühlen. Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelwicklung und fixieren Sie es mit der Klammer. Die Type GC4040 wird mit einem 3 Meter langen Kabel geliefert.
- b) Bewahren Sie das Bügeleisen stets waagrecht auf einer festen Oberfläche stehend auf. Schützen Sie die Bügelsolehle mit einem weichen Tuch.



- 4** (Nur Typen GC4043, GC4040, GC4028, GC4025) Abdeckung

- a) Schützen Sie das Bügeleisen mit Hilfe der Abdeckung. Verwenden Sie die Abdeckung nicht während des Bügelns.
- b) Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung.
- c) Bewahren Sie das Bügeleisen stets waagrecht auf einer festen Oberfläche stehend und durch die Abdeckung geschützt auf.

Garantie und Service

Wenden Sie sich mit Ihren Fragen, Wünschen und Problemen bitte an das Philips Service Center in Ihrem Lande. Sollte sich in Ihrem Lande kein solches Center befinden, so wenden Sie sich bitte an das Service Department von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Entnehmen Sie die Telefonnummern bitte der beigefügten Garantieschrift. Besuchen Sie uns auch auf unserer Homepage www.philips.com.

Das Gerät arbeitet nicht wie gewünscht?

In diesem Kapitel finden Sie Hinweise zur Lösung von Problemen, die am häufigsten beim Gebrauch dieses Bügeleisens auftreten. Können Sie Ihr Problem anhand dieser Aufstellung nicht lösen, so wenden Sie sich bitte an das Philips Service Center in Ihrem Lande. Die Telefonnummer finden Sie in der beiliegenden Garantieschrift.

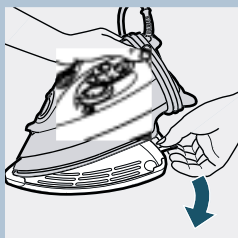
Problem	Vermutliche Ursache	Abhilfe
Der Netzstecker steckt in der Steckdose, aber die Bügelsole bleibt kalt.	Keine Stromzufuhr	Prüfen Sie das Netzkabel, den Netzstecker und die Steckdose.
Kein Dampf	Nicht genügend Wasser im Tank.	Füllen Sie den Wasserbehälter.
	Der Dampfgregler steht auf Position 0 (= kein Dampf).	Stellen Sie den Dampfschalter auf eine Position zwischen 1 und 6. Vgl. den Abschnitt "Dampfbügeln".
	Die Bügelsole ist noch nicht heiß genug und/oder der Tropf-Stop ist aktiviert.	Stellen Sie den Temperaturregler auf den Dampfbereich (●● bis MAX). Stellen Sie dann das Bügeleisen auf seine Rückseite, und warten Sie, bis die gelbe Kontroll-Lampe erlischt. Nun können Sie mit dem Bügeln beginnen.
(Nur Typen GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4028, GC4025, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015, GC4014, GC4013, GC4010) Kein Dampfstoß verfügbar	Der (vertikale) Dampfstoß ist in kurzem Zeitraum zu oft angewandt worden.	Stellen Sie das Bügeleisen waagrecht und warten Sie eine Weile, bevor Sie den (vertikalen) Dampfstoß wieder ausführen.
	Die Bügelsole ist noch nicht heiß genug und/oder der Tropf-Stop ist aktiviert.	Stellen Sie den Temperaturregler auf den Dampfbereich (●● bis MAX). Stellen Sie dann das Bügeleisen auf seine Rückseite, und warten Sie, bis die gelbe Kontroll-Lampe erlischt. Nun können Sie mit dem Bügeln beginnen.
Wasser tröpfelt auf das Bügelgut	Der Deckel des Wasserbehälters ist nicht fest geschlossen.	Drücken Sie den Deckel des Wasserbehälters fest auf ("Klick").
Verunreinigungen und Kalkpartikel treten beim Bügeln aus der Bügelsole aus.	Hartes Wasser setzt in der Bügelsole Kalkpartikel ab.	Wenden Sie einige Male Calc-Clean an. Vgl. den Abschnitt "Calc-Clean".
(Nur Typen GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030) Die rote Kontroll-Lampe blinkt.	Die automatische Ausschaltung ist aktiviert. Vgl. den Abschnitt "Automatische Ausschaltung".	Schütteln Sie leicht das Bügeleisen. Die automatische Ausschaltung wird deaktiviert und die rote Kontroll-Lampe blinkt nicht mehr.

Viktig

For optimal sikkerhet, les først disse instruksjonene før De begynner å ta i bruk strykejernet:

- Brukeren må ikke forlate strykejernet uten tilsyn mens det er tilkopleet.
- Dette apparatet er ikke ment til bruk for barn uten tilsyn av voksne.
- Pass på at barn ikke leker med apparatet.
- Strykesålen på strykejernet kan bli ekstremt varm og berøring av denne kan forårsake forbrenning.
- Bruk aldri apparatet hvis det på noen måte er skadet.
- Når De har avsluttet strykingen, når De fyller eller tømmer vannbeholderen eller når De forlater strykejernet for en kort stund, må nettledningen trekkes ut av stikkontakten, dampkontrollen må settes til posisjon 0 og strykejernet må settes i vertikal posisjon.
- Dersom ledningen på dette apparatet blir skadet, må den erstattes av Philips eller Philips' service verksted slik at farlige situasjoner unngås.

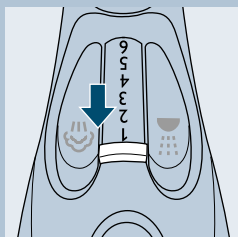
Før første gangs bruk



- 1** Kontroller at spenningen som er angitt på apparatet, er den samme som på strømmettet, før De setter i støpslet.
- 2** Fjern eventuelle etiketter, beskyttelsesfolie eller lagringstrekk (kun type GC4043, GC4040, GC4028, GC4025) fra strykesålen.
- 3** Varm strykejernet opp til maksimumstemperaturen og stryk over et fuktig klede i noen minutter for å fjerne eventuelt smuss fra strykesålen.

Det kan forekomme at jernet gir fra seg litt røyk ved første gangs bruk. Etter en kort stund vil dette opphøre.

Fylle på vann



Senk ikke strykejernet ned i vann.

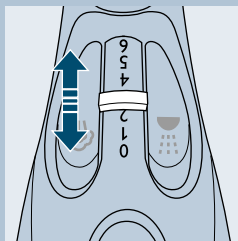
- 1** Fjern nettledningen fra stikkontakten.
- 2** Sett dampkontrollen til posisjon 0 (= ingen damp).
- 3** Åpne lokket på fyllingshullet.
- 4** Hold strykejernet på skrå.

For versjoner med automatisk avstenging (kun type GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030)

Hvis funksjonen for automatisk avstenging er aktivert (den røde kontrollampen blinker), beveger De stykejernet litt for å deaktivere den (blinkingen stopper).

Damp-stryking

Sørg for at det er tilstrekkelig med vann i vanntanken.



1 Sett temperaturkontrollen på den anbefalte posisjonen. Se avsnittet 'Stille inn temperatur'

2 Sett dampkontrollen til den egnede dampposisjonen.
 - 1 - 3 for litt damp (temperaturinnstilling ●● til ●●●)
 - 4 - 6 for mye damp (temperaturinnstilling ●●● til MAX)

► Dampen vil starte så fort den valgt temperaturen har blitt oppnådd.

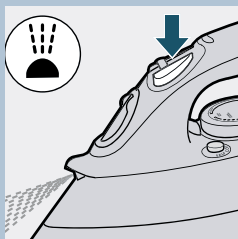
Stryking uten damp

1 Sett dampkontrollen til posisjon 0 (= ingen damp).

2 Sett temperaturkontrollen til den anbefalte posisjonen. Se avsnittet 'Stille inn temperatur'

Andre funksjoner

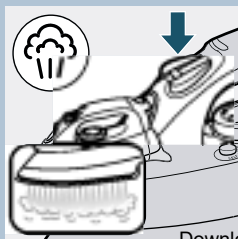
Spraying



For å fjerne gjenstridige folder på hvilken som helst temperatur. Sørg for at det er tilstrekkelig med vann i vannbeholderen.

1 Trykk ned sprayknappen et par ganger for å fukte tøyet.

Superdamp



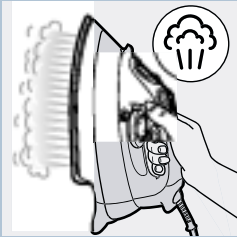
Et intenst støt av damp hjelper Dem å fjerne gjenstridige folder. Superdampfunksjonen må bare brukes ved temperaturinnstillinger mellom ●● og MAX.

1 Trykk og hold nede Superdamp-knappen.

Dryppstopp

Dette strykejernet har en "Dryppstopp"-funksjon: ved for lave temperaturer vil strykejernet stoppe dampingen automatisk, for å hindre at det drypper vann fra strykesålen. De vil høre en lyd når dette skjer.

Vertikal Superdamp-funksjon Kun type GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4028, GC4025, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015, GC4014, GC4013, GC4010)



I Superdampfunksjonen kan også brukes når De holder strykejernet vertikalt.

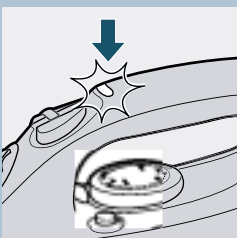
Rett aldri dampen mot noen.

Automatisk Anti-Kalk-system (kun type GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4028, GC4025, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015)



I Det innebygde Anti-Kalk-systemet reduserer automatisk kalkavleiringer og sikrer lengre levetid på strykejernet.

Automatisk avstenging (kun type GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030)



I Apparatet har en elektronisk sikkerhetsfunksjon som vil slå av strykejernet automatisk, hvis det ikke har blitt beveget på en stund.

D For å indikere at strykejernet har blitt slått av, vil den røde auto-off-lampen starte å blinke.

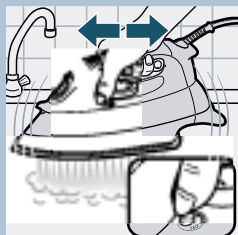
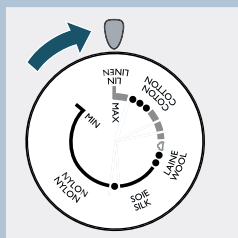
For å varme opp strykejernet igjen:

- Løft opp strykejernet eller beveg det litt.
- Den røde auto-off-lampen slukkes. Det kan hende at den gule temperaturlampen tennes, dette avhenger av hvor varm strykesålen er.
- Hvis den gule temperaturlampen tennes etter at De har beveget strykejernet, venter De til den slukkes før De begynner å stryke.
- Hvis den gule temperaturlampen ikke tennes etter at De har beveget strykejernet, kan De begynne å stryke med en gang.

Rengjøring og vedlikehold

Calc-Clean

Dette er en rengjøringsfunksjon som fjerner kalk og urenheter. Bruk Calc-Clean-funksjonen én gang hver fjortende dag. Hvis vannet der De bor er veldig hardt (når det kommer flak ut av strykesålen mens De stryker), bør Calc-Clean-funksjonen brukes oftere.



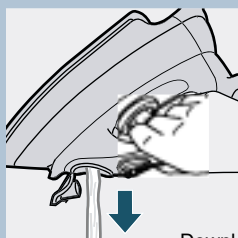
- 1** Sett dampkontrollen til posisjon 0.
- 2** Fyll vannbeholderen til maksimumsnivået.
Bruk ikke eddik eller andre avkalkningsmidler.
- 3** Sett temperaturkontrollen til MAX.
- 4** Sett nettleddingen i stikkontakten.
- 5** Trekk ut ledningen når den gule temperaturlampen har slukket.
- 6** Hold strykejernet over vasken, trykk på og hold nede Calc-Clean-knappen og rist strykejernet forsiktig.
 - ▶ Damp og kokende vann vill komme ut av strykesålen. Urenheter og eventuelle flak blir skylt ut.
- 7** Slipp Calc-Clean-knappen så snart alt vannet i beholderen er brukt opp.

Gjenta avkalkningsprosessen hvis strykejernet fortsatt ikke er rent.

Etter avkalkingen

- Sett i nettleddingen slik at strykesålen tørker.
- Trekk ut ledningen når den gule temperaturlampen har slukket.
- Beveg det varme strykejernet over et brukt tøyestykke for å fjerne vannflekker som kan ha blitt dannet på strykesålen.
- La strykejernet avkjøles før De setter det bort.

Etter stryking



- 1** Trekk ut nettleddingen fra stikkontakten og la strykejernet avkjøles.
- 2** Tørk av flak eller annet smuss fra strykesålen med en fuktig klut og et flytende rengjøringsmiddel uten slipeeffekt.
- 3** Rengjør overdelen av strykejernet med en fuktig klut.
- 4** Fra tid til annen bør innsiden av vannbeholderen renses med vann. Tøm så vannet ut etter rengjøringen.

Oppbevaring



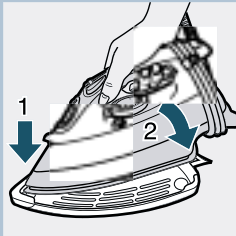
1 Fjern nettledningen fra veggkontakten og sett dampkontrollen i posisjon 0.

2 Tøm vannbeholderen.

3 Kun type GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015, GC4014, GC4013, GC4010, GC4005.

a) La strykejernet nedkjøles. Rull opp ledningen rundt lagringsenheten og fest den med klemmen. Type GC4040 har 3 meter lang ledning.

b) Oppbevar alltid det tomme strykejernet liggende på en stabil overflate. Bruk et klede til å beskytte strykesålen.



4 Beskyttende lagringstrekk (kun type GC4043, GC4040, GC4028, GC4025).

a) Sett det beskyttende lagringstrekket på strykejernet.

Ikke bruk det beskyttende lagringstrekket mens De stryker.

b) Rull opp ledningen rundt lagringsenheten for ledningen.

c) Oppbevar strykejernet på en stabil overflate med det beskyttende lagringstrekket på.

Garanti & service

Hvis De trenger service eller informasjon, kan De se Philips' Web-område på www.philips.com eller kontakte Philips Kundetjeneste (se telefonnummer i garantiheftet). Hvis det ikke er noe Philips Kundetjeneste-senter i landet hvor De befinner Dem, kan De kontakte den lokale Philips-forhandleren eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Eventuelle problemer

Dette kapitlet oppsummerer de vanligste problemene De kan støte på med strykejernet. Les de forskjellige avsnittene hvis De vil ha mer informasjon. Hvis De ikke kan løse problemet selv, kontakter De nærmeste Philips Kundetjeneste eller en av Philips' representanter. Se garantiheftet for å finne telefonnumrene til Philips Helpdesk eller besøk vårt Web-område på www.philipsonline.com.

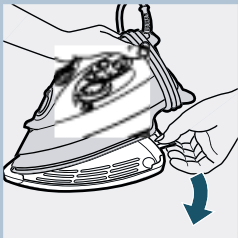
Problem	Mulig årsak	Løsning
Strykejernet er tilkoblet men strykesålen er kald.	Tilkoblingsproblem.	Kontroller strømledningen, støpselet og veggkontakten.
Ingen damp	Ikke nok vann i vannbeholderen.	Fyll på vann i vannbeholderen (se 'Fulle på vann')
	Dampkontrollen har blitt satt til posisjon 0.	Sett dampkontrollen til en posisjon mellom 1-6 (se Damp-stryking).
	Strykejernet er ikke varmt nok og/eller Dryppstopp er aktivert.	Sett temperaturkontrollen til dampområdet (●● til MAX). Sett jernet på hælen og vent til den gule temperaturlampen har slukket før De begynner å stryke.
Ingen Superdampfunksjon eller vertikal Superdampfunksjon (kun type GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4028, GC4025, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015, GC4014, GC4013, GC4010)	(Den vertikale) Superdampfunksjonen har blitt brukt for ofte i løpet av veldig kort tid.	Legg strykejernet på sålen og vent en stund før De bruker (den vertikale) Superdampfunksjonen igjen.
	Strykejernet er ikke varmt nok og/eller Dryppstopp er aktivert.	Sett temperaturkontrollen til dampområdet (●● til MAX). Sett jernet på hælen og vent til den gule temperaturlampen har slukket før De begynner å stryke.
Vanndråper på stoffet	Lokket til fyllingshullet er ikke lukket ordentlig.	Trykk til De hører et klikk for å lukke lokket til fyllingshullet helt.
Det kommer flak og urenheter fra strykesålen mens De stryker.	Hardt vann danner flak inne i strykesålen.	Bruk Calc-Clean-funksjonen et par ganger (se Calc-Clean).
Den røde kontrollampen blinker (kun type GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030).	Funksjonen for automatisk avstenging er aktivert. Se avsnittet "Automatisk avstenging".	Rist strykejernet lett for å deaktivere funksjonen for automatisk avstenging. Lampen slutter å blinke.

Viktigt

För optimal säkerhet, läs först hela bruksanvisningen innan du börjar använda strykjärnet.

- Lämna aldrig strykjärnet utan tillsyn när det är anslutet till vägguttaget.
- Denna apparat ska inte användas av små barn utan övervakning.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med strykjärnet.
- Järnets stryksula kan bli mycket het och vid beröring orsaka brännskada.
- Använd aldrig strykjärnet om det är skadat på något sätt.
- När du slutat stryka, vid påfyllning eller tömning av vattenbehållaren eller t.o.m. om du bara lämnar strykjärnet ett ögonblick, dra ur stickkontakten ur vägguttaget, sätt ångkontrollen i läge 0 och ställ järnet i parkeringshålen.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av Philips

Före första användning

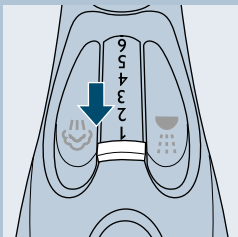


- 1** Kontrollera att den spänning som angetts på typskylten överensstämmer med den aktuella nätspänningen i ditt hem.
- 2** Avlägsna eventuellt klistermärke, skyddsfolie eller förvaringsskydd (enbart typ GC4043, GC4040, GC4028, GC4025) från stryksulan.
- 3** Värm upp strykjärnet till maximal temperatur och stryk över en fuktig tygbit i flera minuter för att avlägsna eventuell avlagring på stryksulan.

När strykjärnet används första gången, kan det avge lite rök. Efter en kort stund upphör den.

Påfyllnad av vattenbehållaren

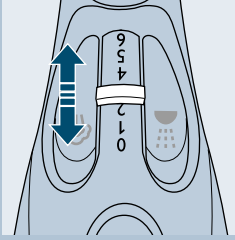
Doppa aldrig strykjärnet i vatten.



- 1** Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- 2** Ställ ångreglaget i läge 0 (= ingen ånga).
- 3** Öppna påfyllningslocket.
- 4** Håll strykjärnet i lutande ställning.

Ångstrykning

Se till att det finns tillräckligt vatten i vattentanken.



1 Ställ termostatratten på rekommenderat läge.

Studera avsnitt 'Inställning av temperatur'.

2 Ställ in ångreglaget på rätt ångläge.

- 1-3 för måttlig ånga (temperaturinställning ●● till ●●●)
- 4-6 för maximal ånga (temperaturinställning ●●● till MAX)

► Ångavgivningen börjar så snart som inställd temperatur har uppnåtts.

Strykning utan ånga

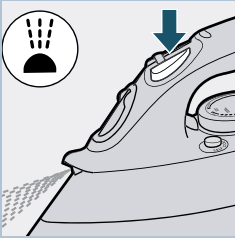
1 Ställ ångreglaget i läge 0 (= ingen ånga).

2 Ställ termostatratten på rekommenderat läge.

Studera avsnitt 'Inställning av temperatur'.

Övriga funktioner

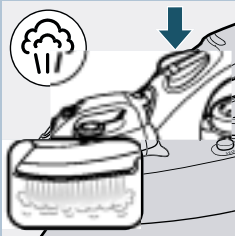
Spray



För att stryka ut svåra veck vid alla temperaturer. Se till att det finns tillräckligt vatten i vattentanken.

1 Tryck på spray-knappen några gånger för att fukta tyget.

Ångpuff



En kraftig ångpuff hjälper till att få bort svåra veck.

Funktionen ångpuff kan bara användas vid temperaturinställning mellan ●● och MAX.

1 Tryck in och släpp sen upp knappen 'Ångpuff'.

Drip-Stop

Strykegenskaperna med Drip-Stop-avstängning av ångan innebär att strykjärnet automatiskt upphör att avge ånga vid för låg temperatur för att förebygga att det droppar vatten på stryksulan. Om det skulle inträffa, hörs en ljudsignal.

Vertikal ångpuff (enbart typ GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4028, GC4025, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015, GC4014, GC4013, GC4010)



- I** Funktionen ångpuff kan också användas med strykjärnet i vertikal ställning.

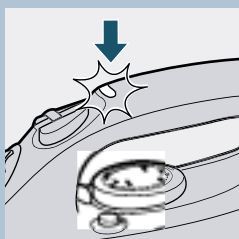
Rikta aldrig ånga mot någon människa eller djur.

Automatiskt Anti-kalk system (enbart typ GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4028, GC4025, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015)



- I** Det inbyggda Anti-kalk systemet reducerar automatiskt avlagring av kalk och säkerställer en längre livslängd på strykjärnet.

Automatisk avstängning (enbart typ GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030)



- I** En elektronisk säkerhetsdetalj kommer automatiskt att slå ifrån strykjärnet om det stått stilla en stund.

- D** För att indikera att strykjärnet har slagits ifrån, kommer den röda signallampen för automatisk avstängning att börja blinka.

Uppvärmning av strykjärnet igen:

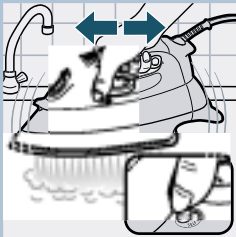
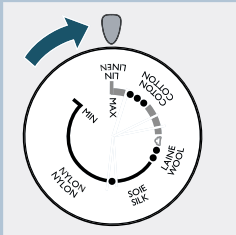
- Lyft strykjärnet eller flytta det något.
- Den röda signallampen för automatisk avstängning slocknar. Den bärnstensfärgade temperaturlampen kan eventuellt tändas, beroende på stryksulans temperatur.
- Om den bärnstensfärgade signallampen tänds efter att strykjärnet har flyttats, vänta tills den har slocknat innan du börjar stryka.
- Om den bärnstensfärgade signallampen inte tänds efter att strykjärnet har flyttats är strykjärnet färdigt att användas.

Rengöring och underhåll

Avkalkning

Det här är en avkalkningsfunktion som avlägsnar kalksten och föroreningar.

Använd avkalkningsfunktionen varannan vecka. Om vattnet i ditt område är mycket hårt (om det kommer ut flagor ur stryksulan under strykning), skall avkalkningsfunktionen användas oftare.



- 1** Ställ ångreglaget i läge 0.
- 2** Fyll vatten i behållaren till MAX-markeringen.
Använd aldrig ättika eller andra avkalkningsmedel.
- 3** Ställ termostatratten på MAX.
- 4** Stick in stickkontakten i vägguttaget.
- 5** Dra ut stickkontakten när den bärnstensfärgade signallampan har slocknat.
- 6** Håll strykjärnet över vasken, tryck ned avkalkningsknappen och håll den nedtryckt samtidigt som du varsamt skakar strykjärnet.
 - ▶ *Det kommer ut ånga och kokande vatten ur stryksulan. Föroreningar och (eventuella) flagor spolas ut.*
- 7** Släpp upp avkalkningsknappen så snart allt vatten i tanken är slut.

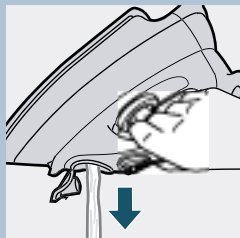
Upprepa avkalkningsprocessen, om strykjärnet fortfarande innehåller en hel del föroreningar.

Efter avkalkningen

- Låt strykjärnet värmas upp så att stryksulan kan torka.
- Dra ut stickkontakten när den bärnstensfärgade signallampan har slocknat.
- För försiktigt det heta strykjärnet över en tygbit för att få bort eventuella vattenfläckar som kan ha bildats på stryksulan.
- Låt strykjärnet svalna innan du sätter undan det.

Efter strykningen

- 1** Dra ut stickkontakten ur vägguttaget och låt strykjärnet svalna.
- 2** Torka av flagor och andra avlagringar från stryksulan med en fuktig trasa och ett (flytande) rengöringsmedel utan slipande verkan.



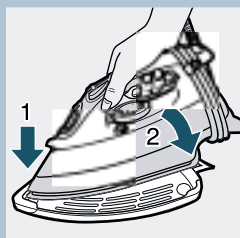
- 3** Rengör strykjärnets ovandel med en väl urvriden trasa.
- 4** Skälj regelbundet vattentanken med vatten. Töm vattentanken efter rengöringen.

Förvaring



- 1** Dra ut stickkontakten ur vägguttaget och ställ ångreglaget på läge 0.
- 2** Töm vattentanken.
- 3** Enbart typ GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015, GC4014, GC4013, GC4010, GC4005.

- a) Låt strykjärnet svalna. Linda nätsladden runt sladdförvaringsanordningen och fäst den med sladdklämman. Typ GC4040 levereras med en 3 m sladd.
- b) Förvara alltid det tömda strykjärnet i horisontellt läge på en stadig yta och skydda stryksulan med en duk.



- 4** Förvaringsskydd (enbart typ GC4043, GC4040, GC4028, GC4025).

- a) Sätt förvaringsskyddet på strykjärnet.

Använd inte förvaringsskyddet när du stryker.

- b) Linda nätsladden runt sladdförvaringsanordningen.
- c) Förvara strykjärnet med förvaringsskyddet påsatt i horisontellt läge på en stadig yta.

Garanti och service

Om du behöver information eller stöter på problem, vänligen besök Philips' webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips' kundtjänst i ditt eget land (du finner telefonnumret i världsgarantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt eget land, vänd dig till din lokala Philips-återförsäljare eller kontakta serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Hjälp vid felsökning

I det här kapitlet ges en sammanfattning av de vanligaste problemen du kan stöta på vid användningen av ditt strykjärn. Vänligen läs de olika avsnitten för närmare uppgifter. Om du inte kan lösa problemet, vänligen kontakta närmaste Philips-kundtjänst eller en av Philips' representanter. Se världsgarantibroschyren för relevanta telefonnummer för Philips' kundinformation eller besök vår webbplats på www.philipsonline.com.

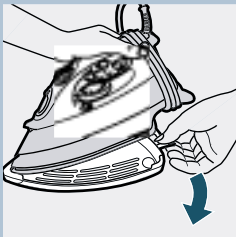
Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Strykjärnet är anslutet till vägguttaget men stryksulan är kall.	Kontaktproblem	Kontrollera nätsladden, stickkontakten och vägguttaget.
Ingen ånga	Inte tillräckligt med vatten i vattentanken. Ångreglaget har ställts in på läge 0.	Fyll på vattenbehållaren. (Se avsnitt 'Påfyllning av vattenbehållaren'.) Ställ in ångläget på 1-6 (se Ångstrykning).
	Strykjärnet är inte varmt nog och/eller Drip-Stop är aktiverat.	Ställ termostatratten inom ångsektorn (●● till MAX). Sätt strykjärnet i dess parkeringshöl och vänta tills signallampen har slocknat, innan du börjar stryka.
Ingen ångpuff eller ingen vertikal ångpuff (enbart typ GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4028, GC4025, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015, GC4014, GC4013, GC4010)	Den (vertikala) ångpuffsfunktionen har använts för ofta under en mycket kort tid.	Ställ strykjärnet i horisontellt läge och vänta en stund innan du använder den (vertikala) ångpuffsfunktionen igen.
	Strykjärnet är inte varmt nog och/eller Drip-Stop är aktiverat.	Ställ termostatratten inom ångsektorn (●● till MAX). Sätt strykjärnet i dess parkeringshöl och vänta tills signallampen har slocknat, innan du börjar stryka.
Små vattendroppar på tyget	Påfyllnadslocket är inte ordentligt stängt.	Stäng påfyllnadslocket ordentligt genom att trycka ned det tills du hör ett klick.
Flagor och föroreningar kommer ut ur stryksulan vid strykning.	Hårt vatten bildar flagor inne i stryksulan.	Använd avkalkningsmedel några gånger (se Avkalkning)
Den röda signallampen blinkar (enbart typ GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030).	Automatisk avstängning har aktiverats. Se avsnittet Automatisk avstängning.	Skaka strykjärnet varsamt för att deaktivera den automatiska avstängningen. Lampan slutar blinka.

Tärkeää

Lue oman turvallisuutesi vuoksi nämä ohjeet, ennen kuin alat käyttää höyryrautaa:

- Höyryrautaa ei saa jättää ilman valvontaa, silloin kun se on liitetty sähköverkkoon.
- Laitetta ei ole tarkoitettu pienten lasten käyttöön ilman valvontaa.
- Pieniä lapsia on pidettävä silmällä, etteivät ne pääse leikkimään laitteella.
- Höyryraudan pohja tulee hyvin kuumaksi ja koskettaessa se voi aiheuttaa palovamman.
- Älä käytä laitetta, jos se on jollain tavoin vaurioitunut.
- Pistotulppaa ei saa irrottaa pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Pidä huoli, etteivät terävät kulmat, kuumuus tai kemikaalit pääse vahingoittamaan liitosjohtoa.
- Varo taivuttamasta liitosjohtoa tiukalle mutkalle.
- Jos laite on pudonnut veteen, irrota ensin pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin nostat laitteen vedestä.
- Tarkastuta veteen pudonnut laite huollossa ennen käyttöönottoa.
- Varo laitteesta purkautuvaa kuumaa ilmaa tai höyryä.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, aseta höyryvalitsin asentoon O ja laske höyryrauta pystyasentoon, aina kun lopetat siiltämisen, täytät tai tyhjennät vesisäiliön tai kun hetkeksikin poistut höyryraudan luota.
- Tarkasta liitosjohdon kunto säännöllisesti. Jos tämän laitteen liitosjohto vaurioituu, vaihdata johto riskien välttämiseksi Philips Kodinkoneiden valtuuttamassa tai muussa ammattinsa osaavassa huoltoliikkeessä.

Käyttöönotto



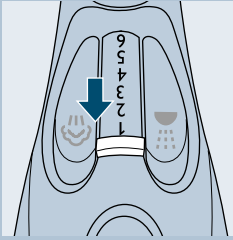
- 1** Tarkasta että laitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.
- 2** Poista pohjassa mahdollisesti oleva tarra, suojakalvo tai suojus (vain malli GC4043, GC4040, GC4028, GC4025).
- 3** Puhdista pohja mahdollisista jäämistä kuumentamalla höyryrauta korkeimpaan lämpötilaan ja siiltämällä jotain kosteaa kangasta useita minutteja.

Höyryraudasta voi ensimmäisellä käyttökerralla tulla hieman käryä. Tämä loppuu kuitenkin nopeasti.

Vesisäiliön täyttö

Älä upota höyryrautaa veteen.

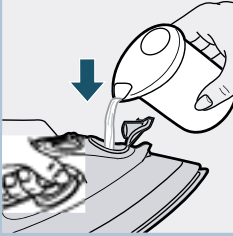
- 1** Irrota pistotulppa pistorasiasta.



2 Aseta höyryvalitsin asentoon O (= ei höyryä).

3 Avaa täyttöaukon tulppa.

4 Pidä höyryrauta kallistettuna.



5 Kaada mittamukilla vettä vesisäiliöön MAX-merkkiin asti. Täytä vesisäiliö enintään MAX-merkkiin asti.

Jos paikallinen vesijohtovesi on hyvin kovaa, kannattaa sekoittaa samaan määrään tislattua vettä tai käyttää pelkästään tislattua vettä. Älä laita vesisäiliöön etikkaa, tärkkyä tai kemiallisesti puhdistettua vettä.

6 Paina täyttöaukon tulppa kiinni (naps!).

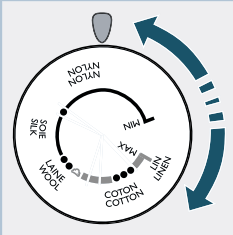
Lämpötilan valinta



1 (Vain malli GC4043, GC4040, GC4028, GC4025). Poista suojus.

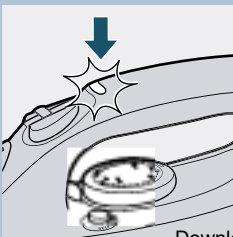
Älä käytä suojusta silittäessäsi.

2 Aseta höyryrauta pystyasentoon.



3 Säädä haluamasi silityslämpötila kääntämällä lämpötilanvalitsin oikean lämpötilamerkin kohdalle.

- Katso vaateen silitysohjeesta sopiva silityslämpötila.
- ● Tekokuitu (esim. akryyli, viskoosi, polyamidi, polyesteri)
- ● Silkki
- ●● Villa
- ●●● Puuvilla, pellava
- Jos et tiedä mistä materiaalista vaate on tehty, kokeile varovasti silittää jostain sellaisesta kohdasta, joka ei näy päällepäin.
- Silkki, villa ja tekokuidut: silitä nurjalta puolelta, ettei pinta ala kiiltää. Vältä suihkutusta, ettei tule läikkiä.
- Aloita silittäminen alinta lämpötilaa vaativista teksteileistä, kuten tekokuituvalmisteet.



4 Työnnä pistotulppa pistorasiaan.

5 Kun keltainen merkkivalo on sammunut, odota hetki ennen kuin alat silittää.

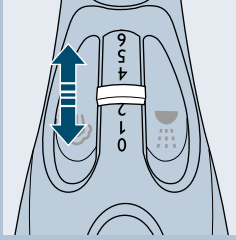
- ▶ Keltainen merkkivalo syttyy aina välillä silittämisen aikana.

Automaattikatkaisulla varustetut mallit (vain malli GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030)

Jos automaattikatkaisu on aktivoitunut (punainen merkkivalo vilkkuu), liikuta höyryrautaa hieman niin että toiminta palautuu (vilkkuminen lakkaa).

Höyrysilitys

Varmista että vesisäiliössä on riittävästi vettä.



1 Aseta lämpötilanvalitsin sopivaan asentoon.

Katso kohtaa 'Lämpötilan valinta'.

2 Aseta höyryvalitsin sopivaan höyryasentoon.

- 1 - 3 kohtalaisesti höyryä (lämpötila-asetukset ●●● - ●●●●)
- 4 - 6 runsaasti höyryä (lämpötila-asetukset ●●● - MAX)

► Höyryä alkaa tulla heti kun asetettu lämpötila on saavutettu.

Silittäminen ilman höyryä

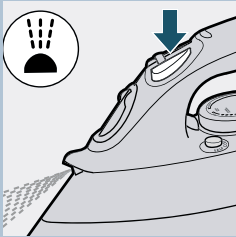
1 Aseta höyryvalitsin asentoon O (= ei höyryä).

2 Aseta lämpötilanvalitsin sopivaan asentoon.

Katso kohtaa 'Lämpötilan valinta'.

Muut toiminnot

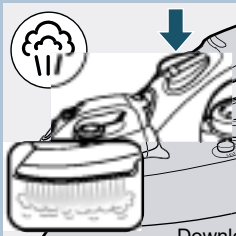
Suihkutus



Käytetään itsepäisten laskosten poistamiseen kaikissa lämpötiloissa. Varmista että vesisäiliössä on riittävästi vettä.

1 Kostuta vaatteet painamalla suihkutuspainiketta muutama kerta.

Höyrysuihkaus



Voimakas höyrysuihkaus auttaa poistamaan itsepäiset laskokset. Höyrysuihkausta voi käyttää vain lämpötila-asetuksilla ●● - MAX.

1 Paina höyrysuihkauspainiketta ja vapauta heti.

Tippalukko

Tässä höyryraudassa on höyryn tulon katkaiseva 'Tippalukko': höyryn tulo lakkaa liian matalassa lämpötilassa, niin ettei vesipisaroita valu pohjasta. Kun näin tapahtuu kuulet ehkä vaimean äänen.

Höyrytys pystyasennossa (vain malli GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4028, GC4025, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015, GC4014, GC4013, GC4010)



- I** Höyrysuihkausta voidaan käyttää myös silloin kun höyryrautaa pidetään pystyasennossa.

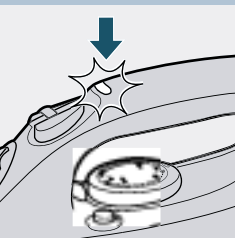
Älä koskaan suuntaa höyryä ihmisiä päin.

Automaattinen Anti-Calc-järjestelmä (vain malli GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4028, GC4025, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015)



- I** Sisäänrakennettu Anti-Calc-järjestelmä vähentää automaattisesti kalkkikertymiä ja pidentää höyryraudan käyttöikää.

Automaattikatkaaisu (vain malli GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030)



- I** Elektroninen turvakytin katkaisee automaattisesti virran, jos höyryrauta on pidempään liikuttamatta.

- D** Osoitukseksi virran katkaisemisesta punainen automaattikatkaisun merkkivalo alkaa vilkkua.

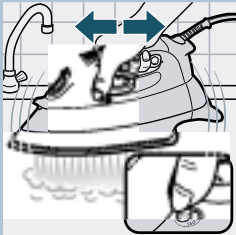
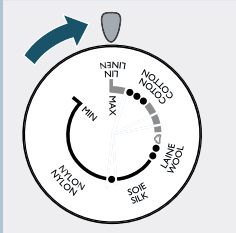
Höyryraudan uudelleen kuumentaminen:

- Ota höyryrauta käteen tai liikuta sitä hieman.
- Punainen automaattikatkaisun merkkivalo sammuu. Keltainen lämpötilan merkkivalo voi syttyä pohjan lämpötilasta riippuen.
- Jos keltainen merkkivalo syttyy höyryrautaa liikuttaessa, odota merkkivalon sammuvan ennen kuin aloitat sillittämisen.
- Jos keltainen merkkivalo ei syty höyryrautaa liikuttaessa, höyryrauta on käyttövalmis.

Puhdistus ja hoito

Calc-Clean-toiminto

Tämä kalkinpoistotoiminto poistaa kertyneen kalkin ja epäpuhtaudet. Käytä Calc-Clean-toimintoa kerran kahdessa viikossa. Jos paikallinen vesi on hyvin kovaa (kun kalkkihiutaleita tulee ulos pohjasta silittämisen aikana), Calc-Clean-toimintoa tulisi käyttää useammin.



- 1** Aseta höyryvalitsin asentoon O.
- 2** Kaada vesisäiliöön vettä MAX-merkkiin asti. Älä käytä etikkaa tai muita kalkinpoistoaineita.
- 3** Aseta lämpötilanvalitsin asentoon MAX.
- 4** Työnnä pistotulppa pistorasiaan.
- 5** Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun keltainen merkkivalo on sammunut.
- 6** Pidä höyryrautaa pesualtaan päällä, paina jatkuvasti calc-clean-painiketta ja ravistele höyryrauta varovasti.
 - ▶ Pohjasta alkaa tulla höyryä ja kiehuvaa vettä. Epäpuhtaudet ja kalkkihiutaleet (jos niitä on) huuhtoutuvat pois.
- 7** Vapauta Calc-Clean-painike heti kun vesisäiliö on tyhjentynyt.

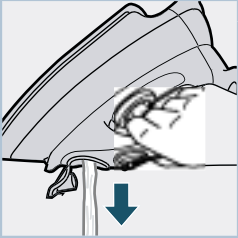
Toista kalkinpoisto, jos höyryraudan sisällä on vielä paljon epäpuhtautta.

Kalkinpoiston jälkeen

- Liitä höyryrauta pistorasiaan, niin että sen pohja kuivuu.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun keltainen merkkivalo on sammunut.
- Liikuta kuumaa höyryrauta hitaasti käytetyn kankaan päällä, niin että vesitahrat häviävät pohjasta.
- Anna höyryraudan jäähtyä ennen säilytystä.

Silittämisen jälkeen

- 1** Irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna höyryraudan jäähtyä.
- 2** Pyyhi kalkkihiutaleet ja muut jäämät pois pohjasta kostealla liinalla ja naarmuttamattomalla (nestemäisellä) puhdistusaineella.
- 3** Puhdista höyryraudan yläosa kostealla liinalla.



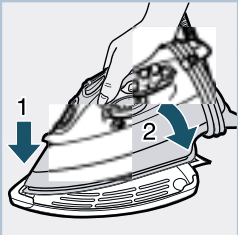
- 4** Huuhtele vesisäiliö säännöllisesti vedellä. Tyhjennä vesisäiliö puhdistuksen jälkeen.

Säilytys



- 1** Irrota pistotulppa pistorasiasta ja aseta höyryvalitsin asentoon 0.
- 2** Tyhjennä vesisäiliö.
- 3** Vain malli GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015, GC4014, GC4013, GC4010, GC4005.

- a) Anna höyryraudan jäähtyä. Kierrä liitosjohto johtokelan ympärille ja kiinnitä pidikkeellä. Mallissa GC4040 johto on 3 m pitkä.
- b) Säilytä tyhjennetty höyryrauta aina vaaka-asennossa suojuksen päällä tukevalla alustalla.



- 4** Suojus (vain malli GC4043, GC4040, GC4028, GC4025).

- a) Laita suojus höyryraudan pohjan päälle.

Älä käytä suojusta silityksen aikana.

- b) Kierrä liitosjohto johtokelan ympärille.

- c) Säilytä höyryrauta suojuksen kanssa vaaka-asennossa tukevalla alustalla.

Takuu & huolto

Jos laitteen kanssa tulee ongelmia tai haluat tietää lisää, katso Philipsin [www-sivuja osoitteesta www.philips.com](http://www.sivuja osoitteesta www.philips.com) tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös kääntyä lähimmän Philips-kaupiaan puoleen tai ottaa suoraan yhteyden Hollantiin Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n Service-osastoon.

Tarkistusluettelo

Tähän on koottu silitysraudan käyttöön liittyvät yleisimmät ongelmat. Katso eri kohtien tarkemmat selostukset. Ellei ongelma selviä, ota yhteys lähimpään Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Philipsin asiakaspalvelun numero löytyy takuulehtisestä tai Internet-sivuiltamme osoitteesta www.philipsonline.com.

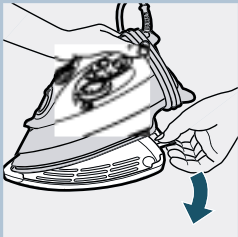
Engelma	Mahdollinen syy(t)	Ratkaisu
Höyryrauta on liitetty pistorasiaan mutta pohja on kylmä.	Virtaa ei tule.	Tarkasta liitosjohto, pistotulppa ja pistorasia.
Höyryä ei tule	Vesisäiliössä ei ole tarpeeksi vettä. Höyrynvalitsin on asennossa O.	Täytä vesisäiliö (ks. Vesisäiliön täyttö) Aseta höyrynvalitsin asentoon 1-6 (ks. Höyrysilitys).
	Höyryrauta ei ole tarpeeksi kuuma ja/tai 'Tippalukko' on toiminnassa.	Aseta lämpötilanvalitsin höyryalueelle (●● - MAX). Laita höyryrauta pystyasentoon ja odota, kunnes keltainen merkkivalo on sammunut, ennen kuin alat sillittää.
Höyrysuikasta ei tule vaaka- tai pystyasennossa (vain malli GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4028, GC4025, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015, GC4014, GC4013, GC4010)	Höyrysuikasta on käytetty liian usein lyhyen ajan kuluessa.	Laita höyryrauta vaaka-asentoon ja odota hetki, ennen kuin käytät höyrysuikasta uudelleen.
	Höyryrauta ei ole tarpeeksi kuuma ja/tai 'Tippalukko' on toiminnassa.	Aseta lämpötilanvalitsin höyryalueelle (●● - MAX). Laita höyryrauta pystyasentoon ja odota, kunnes keltainen merkkivalo on sammunut, ennen kuin alat sillittää.
Vesiroiskeita tekstiilillä	Täyttöaukon tulppa ei ole kunnolla kiinni.	Paina tulppa kunnolla kiinni, niin että kuulet napsahduksen.
Pohjasta tulee sillittäessä kalkkihiutaleita ja epäpuhtauksia.	Kova vesi muodostaa pohjan sisäpuolelle kalkkihiutaleita.	Käytä Calc-Clean-toimintoa muutama kerta (ks. Calc-Clean-toiminto).
Punainen merkkivalo vilkkuu (vain malli GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030)	Automaattikatkausu on aktivoitunut. Katso kohtaa Automaattikatkausu.	Ravitele höyryrautaa hieman, niin toiminta palautuu ja merkkivalo lakkaa vilkkumasta.

Vigtigt

Det anbefales at læse denne brugsvejledning grundigt igennem, inden strygejernet tages i brug første gang.

- Efterlad aldrig strygejernet uden opsyn, når det er tændt.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af børn - uden opsyn.
- Børn bør advares mod strygejernet for at sikre, at de ikke leger med det.
- Strygesålen kan blive utrolig varm og forårsage brandsår ved berøring.
- Brug aldrig apparatet, hvis det på nogen måde er beskadiget.
- Når De er færdig med at stryge, fylder eller tømmer vandtanken eller forlader strygejernet - selv for en kort stund - skal stikket altid tages ud af stikkontakten, dampvælgeren sættes i stilling 0, og strygejernet stilles på højkant.
- Hvis netledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af Philips eller autoriseret Philips værksted for at undgå farlige situationer.

Inden strygejernet tages i brug første gang

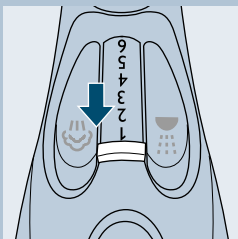


- 1** Kontrollér, at spændingsangivelsen på apparatets typeskilt svarer til den lokale netspænding.
- 2** Fjern eventuelle klæbemærker og beskyttelsesfolie samt strygesåls-dækket (kun type GC4043, GC4040, GC4028, GC4025) fra strygesålen.
- 3** Varm strygejernet op til max. temperaturen og stryg et par minutter hen over fugtig klud for at fjerne eventuelle rester fra strygesålen.

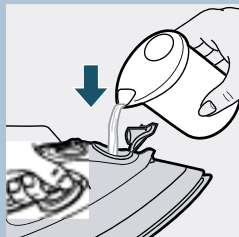
Der kan komme en lille smule røg fra strygejernet, første gang det tændes, men dette ophører efter et kort øjeblik.

Vandpåfyldning

Nedsænk aldrig strygejernet i vand.



- 1** Tag stikket ud af stikkontakten.
- 2** Sæt dampvælgeren i stilling 0 (= ingen damp).
- 3** Luk påfyldningsåbningen op.
- 4** Hold strygejernet på skrå.



- 5** Fyld postevand i vandtanken til max-markeringen ved hjælp af den lille kande.

Fyld aldrig mere vand i end til MAX-markeringen.

Hvis vandet i Deres område er meget hårdt, anbefales det enten at bruge destilleret vand eller halvt af hver.

Kom aldrig eddike/eddikesyre, stivelse, kemisk afkalket vand eller nogen form for afkalkningsmidler i vandtanken!

- 6** Luk påfyldningsåbningen ("klik!").

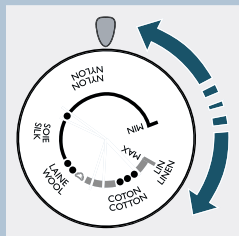
Temperaturindstilling



- 1** Kun type GC4043, GC4040, GC4028, GC4025). Tag strygesålsdækket af.

Brug aldrig strygesåls-dækket under stryging.

- 2** Stil strygejernets på højkant.



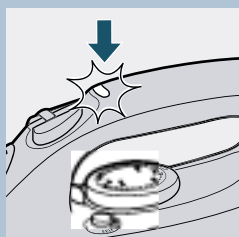
- 3** Indstil temperaturvælgeren til den ønskede temperatur.

- Se den anbefalede strygetemperatur i vaske/strygeanvisningen i tøjet.
- ● Syntetiske materialer (f.eks. akryl, viscose, polyamid, polyester).
- ● Silke
- ●● Uld
- ●●● Bomuld, linned
- Kendes materialet på tøjet ikke, må man prøve sig forsigtigt frem. Vælg et sted på tøjet, der ikke ses, når det bruges.
- Silke, uld og syntetiske materialer: Stryges på vrangen for at undgå blanke skjolder. Undlad at bruge spray-funktionen, for at undgå stænkpletter.
- Begynd med det strygetøj, der kræver den laveste strygetemperatur, f.eks. syntetiske materialer.

- 4** Sæt netstikket i en stikkontakt, som tændes.

- 5** Når den gule kontrollampe slukker, ventes et øjeblik inden strygingen påbegyndes.

► Under strygingen vil den gule kontrollampe tænde og slukke med jævne mellemrum.



Strygejern med Auto-Sluk-funktion (kun type GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030)

Hvis Auto-Sluk funktionen er aktiveret (den røde kontrollampe blinker), bevæges strygejernets soleplade en lille smule for at udløse den igen (det røde blink stopper).

Dampstrygning

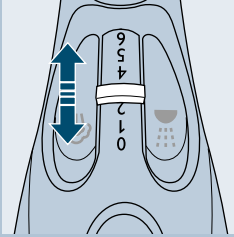
Sørg for, at der er tilstrækkeligt med vand i vandtanken.

1 Sæt temperaturvælgeren i den anbefalede stilling.
Se afsnittet "Temperaturindstilling".

2 Indstil dampvælgeren til den ønskede dampmængde.

- 1 - 3 for moderat dampmængde (temperaturindstillinger fra ●● til ●●●)
- 4 - 6 for maximal dampmængde (temperaturindstillinger fra ●●● til MAX)

► Så snart den indstillede temperatur er nået, begynder strygejernets at producere damp.



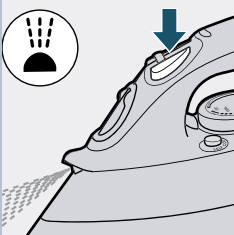
Tørstrygning (uden damp)

1 Sæt dampvælgeren i stilling 0 (= ingen damp).

2 Indstil temperaturvælgeren til den ønskede temperatur.
Se afsnittet "Temperaturindstilling".

Yderligere funktioner

Spray



Fjerner ekstra besværlige folder ved alle temperaturer.
Sørg for, at der er tilstrækkeligt med vand i vandtanken.

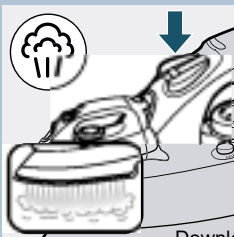
1 Fugt tøjet ved at trykke et par gange på spray-knappen.

Dampskud

Et kraftigt "dampskud" er specielt velegnet til udglatning af vanskelige folder.

"Dampskud" kan kun frembringes ved temperaturindstillinger mellem ●● og MAX.

1 Tryk og slip dampskuds-knappen.



Dryp-stop

Dette strygejern har en indbygget "dryp-stop" funktion, som automatisk afbryder dampproduktionen ved for lave temperaturer. Derved undgås, at der drypper vand fra strygesålen. Når dette sker, høres et lydsignal.

Vertikalt dampskud (kun type GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4028, GC4025, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015, GC4014, GC4013, GC4010)



- I** Dampskudsfunctjonen kan også bruges, når strygejernet holdes lodret.

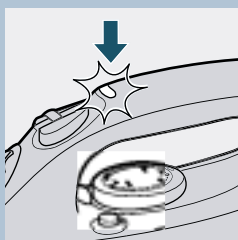
Ret aldrig dampstrålen mod mennesker:

Automatisk anti-kalk system (kun type GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4028, GC4025, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015)



- I** Det indbyggede anti-kalk system reducerer automatisk kalkaflejringerne og sikrer strygejernet en længere levetid.

Auto-Sluk (kun type GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030)



- I** En elektronisk sikkerhedsafbryder slukker automatisk strygejernet, når det ikke har været i bevægelse et stykke tid.
- D** En rød kontrollampe blinker, for at indikere, at strygejernet er afbrudt.

Sådan opvarmes strygejernet igen:

- Løft strygejernet og bevæg det lidt.
- Det røde auto-sluk kontrollampe slukker. Måske tænder den gule temperaturkontrol, men det afhænger af strygesålens temperatur.
- Hvis den gule kontrollampe tænder efter strygejernet har været i bevægelse, ventes med strygningen, til den slukker igen.
- Hvis den gule kontrollampe ikke tænder efter strygejernet har været i bevægelse, er strygejernet klar til brug.

Rengøring og vedligeholdelse

Calc-Clean

Calc-Clean funktionen fjerner kalk og urenheder. Brug Calc-Clean funktionen en gang hver 14. dag. Hvis vandet i deres område er meget hårdt (d.v.s. hvis der kommer kalkflager ud fra strygesålen under strygingen), er det nødvendigt at bruge Calc-Clean funktionen oftere.

1 Sæt dampvælgeren i stilling 0.

2 Fyld vandtanken op til MAX-markeringen. Brug aldrig eddike eller andre afkalkningsmidler.

3 Sæt temperaturvælgeren på MAX.

4 Sæt netstikket i en stikkontakt, som tændes.

5 Tag stikket ud af stikkontakten, når den gule kontrollampe slukker.

6 Hold strygejernnet ind over vasken, tryk og hold Calc-Clean knappen nede og ryst strygejernnet let.

► Der kommer nu damp og kogende vand ud fra strygesålen. Eventuelle urenheder og kalkpartikler sprøjtes med ud.

7 Slip Calc-Clean knappen igen, så snart der ikke er mere vand i vandtanken.

Gentag processen, hvis der stadig er mere kalk og snavs i strygejernnet.

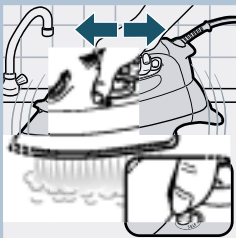
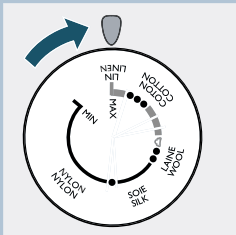
Efter brug af Calc-Clean funktionen

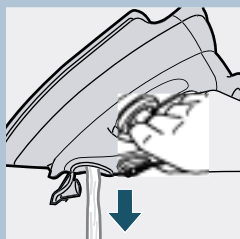
- Tænd for strygejernnet, så strygesålen tørrer.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når den gule kontrollampe slukker.
- Bevæg det varme strygejern henover et gammelt stykke stof, så eventuelle vandstænk fjernes fra strygesålen.
- Lad strygejernnet afkøle helt, inden det stilles væk.

Efter brug

1 Tag stikket ud af stikkontakten og lad strygejernnet afkøle.

2 Tør kalkstænk eller eventuelle urenheder af strygesålen med en fugtig klud med lidt ikke-ridsende (flydende) rengøringsmiddel.





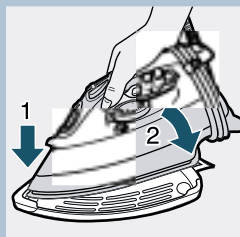
- 3** Den øverste del af strygejernet rengøres med en fugtig klud.
- 4** Rens den indvendige del af vandtanken med jævne mellemrum ved at fylde tanken med vand, ryste strygejernet og hælde vandet ud igen.

Opbevaring



- 1** Tag stikket ud af stikkontakten og sæt dampvælgeren i stilling 0.
- 2** Tøm vandtanken for eventuelt resterende vand.
- 3** Kun type GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015, GC4014, GC4013, GC4010, GC4005.

- a) Lad strygejernet køle af. Rul netledningen op omkring ledningsholderen og fastgør den med ledningsclipsen. Type GC4040 har en ledningslængde på 3 m.
- b) Opbevar altid strygejernet uden vand i, i opretstående stilling på et fast underlag og beskyt eventuelt strygesålen med et klæde.



- 4** Strygesåls-dække (kun type GC4043, GC4040, GC4028, GC4025).

- a) Sæt strygesåls-dækket på strygejernet.

Brug ikke dækket under stryging.

- b) Rul netledningen op omkring ledningsopbevaringen.
- c) Opbevar strygejernet med beskyttelsesdækket på og stående på højkant på et stabilt underlag.

Garanti og service.

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips hjemmeside på adressen www.philips.com eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i den verdensomspændende garantifolder). Hvis der ikke findes et kundecenter i Deres land, bedes De venligst kontakte Deres lokale Philips forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Fejlsøgning

Dette kapitel opsummerer de mest almindelige problemer; De kan komme ud for. Venligst læs de forskellige afsnit for yderligere oplysninger. Er De ikke i stand til at løse problemet, bedes De venligst kontakte Philips eller nærmeste forhandler. Telefonnumre til Philips Kundecenter findes i garantifolderen eller på internet adressen: www.philipsonline.com.

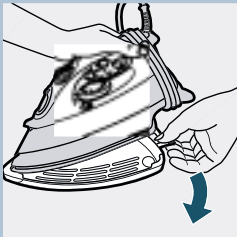
Problem	Mulig(e) årsag(er)	Løsning
Strygejernet er tændt, men strygesålen er kold.	Problem med strømtilslutningen	Kontrollér netledning, stik og stikkontakt.
Ingen damp	Der er ikke nok vand i vandtanken.	Fyld vand i vandtanken (se afsnittet "Påfyldning af vand")
	Dampvælgeren står i stilling 0.	Indstil dampvælgeren mellem 1-6 (se afsnittet Dampstrygning).
	Strygejernet er ikke varmt nok og/eller Dryp-Stop funktionen er aktiveret.	Indstil temperaturvælgeren til damp (●● til MAX). Stil strygejernet på højkant og vent til den gule kontrollampe slukker; inden strygningen påbegyndes/fortsættes.
Ingen dampskud eller vertikalt dampskud (kun type GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4028, GC4025, GC4023, GC4020, GC4018, GC4014, GC4015, GC4013, GC4010)	Den (vertikale) dampskuds-funktion har været anvendt for mange gange indenfor et kort tidsrum.	Stil strygejernet på højkant og vent et øjeblik inden dampskuds-funktionen (vertikalt) anvendes igen.
	Strygejernet er ikke varmt nok og/eller Dryp-Stop funktionen er aktiveret.	Indstil temperaturvælgeren til damp (●● til MAX). Stil strygejernet på højkant og vent til den gule kontrollampe slukker; inden strygningen påbegyndes/fortsættes.
Vanddråber på tøjet	Påfyldningsåbningen er ikke lukket ordentligt.	Tryk og luk påfyldningsåbningen helt i, til der høres et "klik".
Der kommer kalkflager og urenheder ud fra strygesålen under strygningen.	Hårdt vand danner kalkflager på strygesålens inderside.	Brug Calc-Clean funktionen et par gange (se afsnittet Calc-Clean).
Den røde kontrollampe blinker (kun type GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030).	Auto-sluk funktionen er aktiveret. Se afsnittet "Auto-Sluk".	Ryst strygejernet let så Auto-Sluk-funktionen udløses og lampen holder op med at blinke.

Σημαντικό

Για την ασφάλειά σας, διαβάστε πρώτα αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το σίδερο:

- Ο χρήστης δεν πρέπει να αφήνει το σίδερο χωρίς επιτήρηση ενώ είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από μικρά παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Πρέπει να επιτηρείτε τα μικρά παιδιά για να σιγουρευτείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Η πλάκα του σιδήρου μπορεί να καίει και ίσως προκαλέσει εγκαύματα εάν την αγγίζετε.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν έχει κάποια βλάβη.
- Αφού τελειώσετε το σιδέρωμα, όταν γεμίζετε ή αδειάζετε τη δεξαμενή νερού ή ακόμη όταν αφήνετε το σίδερο για λίγο, βγάλτε το φιν από την πρίζα, ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση 0 και βάλτε το σίδερο όρθιο.
- Εάν το καλώδιο έχει φθαρεί, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τη Philips, ή από τον αντιπρόσωπό της ή από κάποιον έμπειρο τεχνικό για να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.

Πριν την πρώτη χρήση

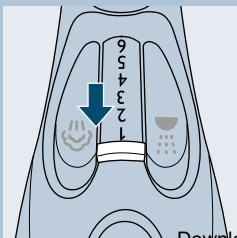


- 1** Ελέγξτε εάν η τάση του ρεύματος που αναγράφεται επάνω στην πλάκα αντιστοιχεί με εκείνη του οικιακού σας δικτύου.
- 2** Αφαιρέστε τα αυτοκόλλητα, το προστατευτικό σελοφάν ή το κάλυμμα συσκευασίας (Μόνο στον τύπο GC4043, GC4040, GC4028, GC4025) από την πλάκα σιδήρου.
- 3** Θερμάνετε το σίδερο στη μέγιστη θερμοκρασία και σιδερώστε ένα κομμάτι υγρό ύφασμα για αρκετά λεπτά για να αφαιρέσετε τα τυχόν υπολείμματα από την πλάκα σιδήρου.

Το σίδερο ίσως βγάλει λίγο καπνό όταν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Μετά από λίγο χρονικό διάστημα αυτό θα σταματήσει.

Γέμισμα της δεξαμενής νερού

Μη βυθίζετε το σίδερο στο νερό.



- 1** Βγάλτε το φιν από την πρίζα.
- 2** Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση 0 (χωρίς ατμό).
- 3** Ανοίξτε το καπάκι γεμίσματος.
- 4** Κρατήστε το σίδερο σε όρθια θέση.

Για τους τύπους που κλείνουν αυτόματα (Μόνο για τους τύπους GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030)

Αν ενεργοποιηθεί η λειτουργία αυτόματου κλεισίματος (θα αναβοσβήνει το κόκκινο ενδεικτικό λαμπάκι), μετακινήστε το σίδερο ελαφρά για να το απενεργοποιήσετε (θα σταματήσει να αναβοσβήνει).

Σιδέρωμα με ατμό

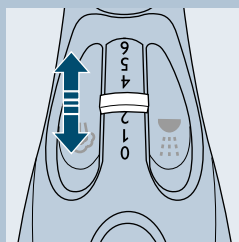
Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.

1 Ρυθμίστε το διακόπτη θερμοκρασίας στην συνιστώμενη θέση.

Δείτε το κεφάλαιο "Ρύθμιση της θερμοκρασίας".

2 Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στην κατάλληλη θέση ατμού.
 - 1-3 για μέτριο ατμό (ρύθμιση της θερμοκρασίας από ●● έως ●●●)
 - 4-6 για πολύ ατμό (ρύθμιση της θερμοκρασίας από ●●● έως MAX)

► Η εξαγωγή ατμού θα ξεκινήσει μόλις φτάσει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.



Σιδέρωμα χωρίς ατμό

1 Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση 0 (χωρίς ατμό).

2 Ρυθμίστε το διακόπτη θερμοκρασίας στη συνιστώμενη θέση.

Δείτε το κεφάλαιο "Ρύθμιση της θερμοκρασίας".

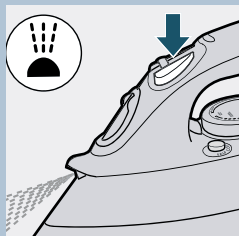
Άλλες λειτουργίες

Ψεκασμός

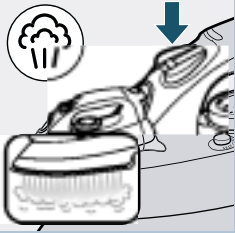
Για να αφαιρέσετε δύσκολες ζάρες σε οποιαδήποτε θερμοκρασία.

Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.

1 Πιέστε το κουμπί ψεκασμού αρκετές φορές για να βρέξετε το ρούχο.



Βολές ατμού



Μια ισχυρή βολή ατμού θα σας βοηθήσει να αφαιρέσετε δύσκολους λεκέδες.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Βολής Ατμού σε ρυθμίσεις θερμοκρασίας μεταξύ ●● και MAX.

- 1 Πιέστε και απελευθερώστε το κουμπί Βολών Ατμού.

Λειτουργία "Drip Stop"

Αυτό το σίδερο έχει μία λειτουργία "Drip Stop" αυτόματου σταματήματος ατμού: το σίδερο σταματάει αυτόματα να βγάζει ατμό σε πολύ χαμηλές θερμοκρασίες για να εμποδίσει το νερό να τρέξει από την πλάκα. Όταν γίνει αυτό ίσως ακούσετε έναν ήχο.

Κάθετη Βολή Ατμού (Μόνο οι τύποι GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4028, GC4025, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015, GC4014, GC4013, GC4010)



- 1 Η λειτουργία Βολής Ατμού μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί όταν κρατάτε το σίδερο σε όρθια θέση.

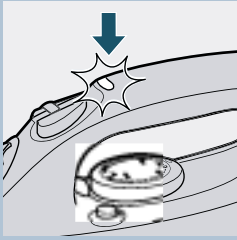
Μη κατευθύνετε ποτέ τον ατμό προς τους ανθρώπους.

Αυτόματο σύστημα Anti-Calc (κατά των αλάτων)
(Μόνο οι τύποι GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4028, GC4025, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015)



- 1 Το ενσωματωμένο σύστημα Anti-Calc (κατά των αλάτων) μειώνει αυτόματα τη συσσώρευση των αλάτων και εξασφαλίζει μεγαλύτερη διάρκεια ζωής στο σίδερο.

Αυτόματο σβήσιμο (Μόνο οι τύποι GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030)



- 1** Μια ηλεκτρονική συσκευή ασφαλείας θα σβήσει αυτόματα το σίδερο εάν δεν έχει κινηθεί για λίγο.
- 2** Για να καταλάβετε ότι το σίδερο έχει σβήσει, το κόκκινο ενδεικτικό λαμπάκι auto-off (αυτόματο σβήσιμο) θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

Για να ζεσταθεί ξανά το σίδερο:

- Σηκώστε το σίδερο ή κινηστε το ελαφρά.
- Το κόκκινο ενδεικτικό λαμπάκι auto-off (αυτόματο σβήσιμο) θα σβήσει. Είναι πιθανό να ανάψει το κίτρινο ενδεικτικό λαμπάκι της θερμοκρασίας, ανάλογα με τη θερμοκρασία της πλάκας του σιδέρου.
- Αν το κίτρινο ενδεικτικό λαμπάκι ανάψει αφού κινηθεί το σίδερο, περιμένετε μέχρι να σβήσει για να αρχίσετε το σιδέρωμα.
- Αν το κίτρινο ενδεικτικό λαμπάκι δεν ανάψει αφού κινηθεί το σίδερο, το σίδερο δεν είναι έτοιμο για χρήση.

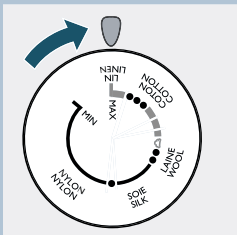
Καθαρισμός και συντήρηση

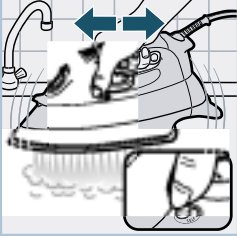
Καθαρισμός αλάτων

Αυτή είναι μια λειτουργία καθαρισμού αλάτων που αφαιρεί άλατα και ακαθαρσίες.

Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία καθαρισμού αλάτων κάθε δύο βδομάδες. Αν το νερό στην περιοχή σας είναι πολύ σκληρό (όταν βγαίνουν λεπτές νιφάδες από την πλάκα σιδέρου κατά τη διάρκεια του σιδερώματος), η λειτουργία καθαρισμού αλάτων θα πρέπει να χρησιμοποιείται πιο συχνά.

- 1** Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση **O**.
- 2** Γεμίστε τη δεξαμενή νερού μέχρι τη μέγιστη ένδειξη. Μη χρησιμοποιείτε ζύδι ή άλλους αποσκληρυντές αλάτων.
- 3** Ρυθμίστε το διακόπτη θερμοκρασίας στο **MAX**.
- 4** Βάλτε το φισ στην πρίζα.
- 5** Βγάλτε το σίδερο από την πρίζα όταν το κόκκινο ενδεικτικό λαμπάκι έχει σβήσει.





- 6** Κρατήστε το σίδερο πάνω από το νεροχύτη, πιέστε και κρατήστε το κουμπί καθαρισμού αλάτων και κουνήστε ελαφρά το σίδερο.

► Από την πλάκα σιδέρου θα βγει ατμός και βραστό νερό. Οι ακαθαρσίες και οι νιφάδες (αν υπάρχουν) θα ξεβγαθούν.

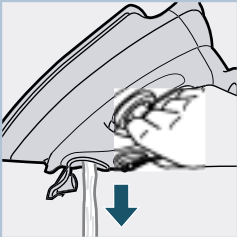
- 7** Αφήστε το κουμπί Καθαρισμού Αλάτων μόλις έχει χρησιμοποιηθεί όλο το νερό στη δεξαμενή.

Επαναλάβετε τη διαδικασία καθαρισμού των αλάτων αν το σίδερο έχει ακόμη αρκετές ακαθαρσίες.

Μετά από τον καθαρισμό των αλάτων

- Συνδέστε το σίδερο για να στεγνώσει η πλάκα.
- Βγάλτε το σίδερο από την πρίζα όταν το κόκκινο ενδεικτικό λαμπάκι έχει σβήσει.
- Κινήστε το καυτό σίδερο ελαφρά επάνω σε ένα κομμάτι μεταχειρισμένο ρούχο για να αφαιρέσετε κηλίδες νερού που μπορεί να έχουν δημιουργηθεί στην πλάκα.
- Αφήστε το σίδερο να κρυώσει πριν το αποθηκεύσετε.

Μετά το σιδέρωμα



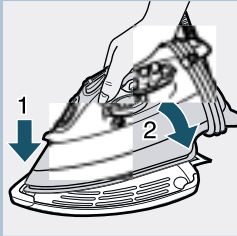
- 1** Βγάλτε το φισ από την πρίζα και αφήστε το σίδερο να κρυώσει.
- 2** Σκουπίστε τις κηλίδες και τα άλλα κατάλοιπα από την πλάκα με ένα υγρό πανί και ένα απαλό (υγρό) καθαριστικό.
- 3** Καθαρίστε το επάνω μέρος το σιδήρου με ένα υγρό πανί.
- 4** Να ξεπλένετε τακτικά τη δεξαμενή με νερό. Αδειάστε τη δεξαμενή νερού μετά τον καθαρισμό.

Αποθήκευση



- 1** Βγάλτε το φισ από την πρίζα και βάλτε το διακόπτη ατμού στη θέση 0.
- 2** Αδειάστε τη δεξαμενή νερού.
- 3** Μόνο οι τύποι GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015, GC4014, GC4013, GC4010, GC4005

α) Αφήστε το σίδερο να κρυώσει. Τυλίξτε το καλώδιο γύρω από τον ειδικό χώρο και στερεώστε το με το κλιπ του καλωδίου. Ο τύπος GC4040 έχει καλώδιο 3μ.



β) Αποθηκεύετε πάντα το άδειο σίδερο οριζόντια σε σταθερή επιφάνεια και χρησιμοποιήστε ένα πανί για να προστατέψετε την πλάκα.

4 Προστατευτικό κάλυμμα αποθήκευσης (Μόνο οι τύποι GC4043, GC4040, GC4028, GC4025).

α) Βάλτε το προστατευτικό κάλυμμα αποθήκευσης στο σίδερο.

Μην χρησιμοποιήτε το προστατευτικό κάλυμμα αποθήκευσης κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.

β) Τυλίξτε το καλώδιο γύρω από τον ειδικό χώρο αποθήκευσης.

γ) Αποθηκεύστε το σίδερο με το προστατευτικό κάλυμμα σε σταθερή επιφάνεια.

Εγγύηση και σέρβις

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή έχετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκευτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας (θα βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Αν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις των Οικιακών Συσκευών και των Συσκευών Προσωπικής Φροντίδας BV της Philips.

Οδηγός επίλυσης βλαβών

Αυτό το κεφάλαιο συνοψίζει τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με το σίδερό σας. Παρακαλούμε διαβάστε τις διαφορετικές παραγράφους για περισσότερες λεπτομέρειες. Αν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το πλησιέστερο Κέντρο Σέρβις της Philips ή έναν από τους αντιπροσώπους της. Διαβάστε το διεθνές φυλλάδιο εγγύησης για τους αριθμούς τηλεφώνων της Γραμμής Βοήθειας της Philips ή επισκεψτείτε την ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση www.philipsonline.com.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία (εξ)	Λύση
Το σίδερο είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα αλλά η πλάκα είναι κρύα.	Πρόβλημα σύνδεσης.	Ελέγξτε το καλώδιο, το φις και την πρίζα.
Χωρίς ατμό	Δεν υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού. Ο διακόπτης ατμού έχει ρυθμιστεί στη θέση 0.	Γεμίστε τη δεξαμενή νερού (δείτε το "Γέμισμα της δεξαμενής νερού"). Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση μεταξύ 1-6 (βλέπε Σιδέρωμα με ατμό).
	Το σίδερο δεν καίει αρκετά ή και η λειτουργία Drip Stop έχει ενεργοποιηθεί.	Ρυθμίστε το διακόπτη θερμοκρασίας στη θέση του ατμού (●● έως MAX. Βάλτε το σίδερο όρθιο και περιμένετε μέχρι να σβήσει το κόκκινο ενδεικτικό λαμπάκι πριν ξεκινήσετε να σιδερώσετε.
Δεν υπάρχει Βολή Ατμού ή Κάθετη Βολή Ατμού (Μόνο οι τύποι GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030, GC4028, GC4025, GC4023, GC4020, GC4018, GC4015, GC4014, GC4013, GC4010)	Η λειτουργία (Κάθετης) Βολής Ατμού έχει χρησιμοποιηθεί πολύ συχνά μέσα σε μικρό διάστημα.	Τοποθετήστε το σίδερο σε οριζόντια θέση και περιμένετε λίγο πριν χρησιμοποιήσετε ξανά την λειτουργία (Κάθετης) Βολής Ατμού.
	Το σίδερο δεν καίει αρκετά ή και η λειτουργία Drip Stop έχει ενεργοποιηθεί.	Ρυθμίστε το διακόπτη θερμοκρασίας στη θέση του ατμού (●● έως MAX. Βάλτε το σίδερο όρθιο και περιμένετε μέχρι να σβήσει το κόκκινο ενδεικτικό λαμπάκι πριν ξεκινήσετε να σιδερώσετε.
Σταγόνες νερού στο ύφασμα	Το καπάκι γεμίσματος δεν έχει κλείσει σωστά.	Πιέστε για να κλείσετε σφιχτά το καπάκι γεμίσματος μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.
Νιφάδες και ακαθαρσίες βγαίνουν από την πλάκα κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.	Το σκληρό νερό σχηματίζει νιφάδες μέσα στην πλάκα.	Κάντε μερικές φορές Καθαρισμό Αλάτων (βλέπε Καθαρισμό Αλάτων).
Αναβοσβήνει το κόκκινο ενδεικτικό λαμπάκι (μόνο οι τύποι GC4043, GC4040, GC4038, GC4035, GC4033, GC4030).	Έχει ενεργοποιηθεί το αυτόματο σβήσιμο. Βλέπε την παράγραφο "Auto-shut-off (αυτόματο σβήσιμο)".	Κουνηστε ελαφρά το σίδερο για να απενεργοποιήσετε το αυτόματο σβήσιμο, το λαμπάκι θα σταματήσει να αναβοσβήνει.







100% recycled paper
100% papier recycle

Download from www.philips.com Search And Download.

4239 000 47495

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>